

B1.23 Accoucher



- Apprendre le vocabulaire lié à la grossesse
- Assister à un rendez-vous médical pendant la grossesse

La génétique	<i>(Genetica)</i>	Le test de grossesse	<i>(Zwangerschapstest)</i>
Le cordon ombilical	<i>(Navelstreng)</i>	Être enceinte	<i>(Zwanger zijn)</i>
Le nouveau-né	<i>(Pasgeborene)</i>	Attendre un enfant	<i>(Een kind verwachten)</i>
L'accouchement	<i>(Bevalling)</i>	Avoir ses règles	<i>(Menstruatie hebben)</i>
La césarienne	<i>(Keizersnede)</i>	Les nausées matinales	<i>(Ochtendmisselijkheid)</i>
La date d'accouchement	<i>(Uitgerekende datum)</i>	Prendre la pilule	<i>(De pil nemen)</i>
Le suivi prénatal	<i>(Prenatale zorg)</i>	Avoir des rapports sexuels	<i>(Seks hebben)</i>
La sage-femme	<i>(Verloskundige)</i>	Ressembler à	<i>(Lijken op)</i>
Le gynécologue	<i>(Gynaecoloog)</i>	Masculin	<i>(Mannelijk)</i>
L'échographie	<i>(Echo)</i>	Féminin	<i>(Vrouwelijk)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



Pendant **la grossesse**, vous pouvez choisir votre médecin ou **la sage-femme**. Lors du premier rendez-vous, on vérifie la santé du couple et on propose une **échographie** ainsi qu'une prise de sang. La grossesse se compte en semaines d'**aménorrhée** et la première échographie a lieu vers douze semaines. *Soyez prudent(e)* : il faut éviter les radios et les scanners. La déclaration avec la carte Vitale facilite les remboursements et les allocations familiales.

*Tijdens **de zwangerschap** kunt u uw arts of **de verloskundige** kiezen. Bij de eerste afspraak controleert men de gezondheid van het koppel en stelt men een **echo** en een bloedafname voor. De zwangerschap wordt geteld in weken amenorroe en de eerste echo vindt plaats rond twaalf weken. Wees voorzichtig: röntgenfoto's en CT-scans moet u vermijden. De aangifte met de Carte Vitale vergemakkelijkt de terugbetalingen en de kinderbijslag.*

1. Qui peut suivre la grossesse dès le début ?
 - a. Seulement un chirurgien
 - b. Un médecin ou une sage-femme
 - c. Un pharmacien
 - d. Un kinésithérapeute
2. À quel moment se fait la première échographie ?
 - a. Au début du congé maternité
 - b. Vers huit semaines d'aménorrhée
 - c. Après l'accouchement
 - d. Vers douze semaines d'aménorrhée

1-b-2-d



2. Grammatica: De gebiedende wijs: onregelmatige werkwoorden

De gebiedende wijs wordt gebruikt om bevelen, advies of wensen te geven.

Voorbeeld: 'Écoute' of 'Fais attention'. Hij wordt gevormd zonder onderwerp.

1. De onregelmatige werkwoorden in de gebiedende wijs zijn 'avoir', 'être', 'savoir' en 'vouloir'. Ze hebben dus unieke vormen.
2. Het werkwoord vouloir heeft maar één vorm in de gebiedende wijs: 'Veuillez', gebruikt als een beleefde vorm. Voorbeeld: Veuillez attendre le gynécologue.

Personne (Persoon)	Avoir (Hebben)	Être (Zijn)	Savoir (Weten)	Vouloir (Willen)
Tu	Aie !	Sois !	Sache !	
Nous	Ayons !	Soyons !	Sachons !	
Vous	Ayez !	Soyez !	Sachez !	Veuillez !

1. _____ toujours votre dossier médical et vos analyses le jour de l'échographie. (*Houd altijd je medisch dossier en je analyses bij je op de dag van de echografie.*)
 a. Ayez b. Avoir c. Avez d. Ayez
2. _____ attentive aux mouvements du bébé et appelle si tu as un doute. (*Let goed op de bewegingen van de baby en bel als je twijfelt.*)
 a. Sois b. Soyez c. Es d. Soit

1. Ayez 2. Sois

Herschrijf de zinnen (QR: A1+)



1. Tu dois être calme pendant l'entretien d'embauche.

(*Sois calme pendant l'entretien d'embauche.*)

2. Nous devons avoir un peu de patience, le médecin est en retard.

(*Ayons un peu de patience, le médecin est en retard.*)

3. Vous devez être ponctuel pour la réunion.

(*Soyez ponctuel pour la réunion.*)

1. Sois calme pendant l'entretien d'embauche. 2. Ayons un peu de patience, le médecin est en retard. 3. Soyez ponctuel pour la réunion.

Corrigeer de fout

1. Voulez attendre, la sage-femme arrive.

Wilt u alstublieft wachten, de verloskundige komt eraan.

2. Avoir votre carte Vitale pour la consultation.

Zorg dat u uw carte Vitale bij u hebt voor het consult.

1. *Veillez attendre, la sage-femme arrive.* **2.** *Ayez votre carte Vitale pour la consultation.*

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- a. l'échographie 1. Série de consultations et d'examens - sachez quand consulter.
 b. le suivi prénatal 2. Médecin spécialiste de la grossesse - veuillez attendre en salle.
 c. le gynécologue 3. Examen qui permet de voir le fœtus grâce à des images, reste immobile.



a-3 b-1 c-2



2. Prenatale consultatie: wat je moet voorbereiden (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: échographie, gynécologue, suivi prénatal, attendre, sage-femme, date d'accouchement, poussez, nausées matinales

Avant la consultation prénatale, préparez votre carte Vitale, vos derniers résultats et notez vos questions. Le (1) _____ peut être assuré par un (2) _____ ou une (3) _____ : on vérifie votre état de santé, les (4) _____ et la (5) _____. Selon le terme, une (6) _____ peut être prévue pour contrôler le développement du fœtus.

Le jour du rendez-vous, arrivez un peu en avance : veuillez (7) _____ dans la salle d'attente si le praticien est en consultation. En fin de visite, le professionnel rappelle souvent les consignes et explique les signes qui doivent vous amener à consulter rapidement. En cas d'accouchement, l'équipe vous guide : attendez les contractions régulières et, au bon moment, (8) _____.

Voor de prenatale consultatie, bereid je je Carte Vitale, je laatste resultaten (bloedafname) voor en noteer je vragen. De prenatale opvolging kan worden uitgevoerd door een gynaecoloog of een verloskundige: je gezondheidstoestand, de ochtendmisselijkheid en de uitgerkende datum worden gecontroleerd. Afhankelijk van de termijn kan een echografie gepland worden om de ontwikkeling van de foetus te controleren.

Op de dag van de afspraak, kom je iets te vroeg: wacht in de wachtkamer als de zorgverlener in consultatie is. Aan het einde van het bezoek herhaalt de professional vaak de richtlijnen (rust, voeding, lichamelijke activiteit) en legt hij/zij de tekenen uit die je ertoe moeten brengen snel te komen raadplegen. In geval van een bevalling begeleidt het team je: wacht op regelmatige weeën en pers op het juiste moment.

(1) suivi prénatal, (2) gynécologue, (3) sage-femme, (4) nausées matinales, (5) date d'accouchement, (6) échographie, (7) attendre, (8) poussez

1. Quels documents et informations faut-il préparer avant la consultation et quelles étapes importantes le professionnel mentionne-t-il pendant la visite ?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La personne parle après un examen échographique réalisé lors de son rendez-vous prénatal.
2. Elle connaît déjà le sexe du bébé mais choisit de ne pas le révéler.
3. On lui a suggéré de pratiquer une activité physique douce, comme marcher tous les jours.

Waar Onwaar

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. _____ attendre dans la salle, la sage-femme *(Wacht alstublieft in de zaal, de verloskundige zal u oproepen voor de echo.)*
va vous appeler pour l'échographie.
- a. Veuillez-vous b. Voulez c. Veuillez d. Veuillez
2. À l'accouchement, _____ quand la sage *(Bij de bevalling, pers wanneer de verloskundige het u zegt.)*
femme vous le dit.
- a. poussons b. poussez-vous c. poussez d. pousse
3. _____ à jeun avant l'échographie, sinon *(Wees nuchter vóór de echo, anders kan het examen peut être reporté.)*
l'examen peut être reporté.
- a. Sois b. Suis c. Soyez d. Es

1. Veuillez 2. poussez 3. Sois

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Rendez-vous de suivi prénatal

- Secrétaire médicale:** *Cabinet du Dr Martin, bonjour, je vous écoute. (Praktijk van dr. Martin, goedendag, ik luister.)*
- Patiente:** *Bonjour, je suis enceinte d'environ trois mois et je voudrais prendre rendez vous pour le suivi prénatal et l'échographie du premier trimestre. (Goedendag, ik ben ongeveer drie maanden zwanger en ik zou graag een afspraak maken voor de prenatale opvolging en de echografie van het eerste trimester.)*
- Secrétaire médicale:** *Très bien. Avez vous déjà une date d'accouchement estimée ? Est ce que c'est votre gynécologue qui vous suit ou une sage femme ? (Heel goed. Heeft u al een geschatte uitgerekende datum? Wordt u opgevolgd door uw gynaecoloog of door een verloskundige?)*
- Patiente:** *La date d'accouchement est aux alentours du 18 novembre. Pour l'instant mon gynécologue me suit, mais j'aimerais aussi rencontrer une sage femme parce que j'ai de fortes nausées matinales. (De uitgerekende datum is rond 18 november. Voorlopig word ik opgevolgd door mijn gynaecoloog, maar ik zou ook graag een verloskundige ontmoeten omdat ik last heb van ernstige ochtendmisselijkheid.)*



**Secrétaire
médicale:**

D'accord. Je peux vous proposer mardi à 9h pour l'échographie, puis une consultation juste après avec le médecin — si ce créneau ne vous convient pas, on regardera une autre date.

(Oké. Ik kan u dinsdag om 9.00 uur voorstellen voor de echografie, en daarna meteen een consult bij de arts — als dit tijdstip u niet past, kijken we naar een andere datum.)

1. Pourquoi la patiente souhaite-t-elle rencontrer aussi une sage femme ?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Pourriez-vous m'expliquer ce que je dois surveiller ? / Dites-moi si le bébé se développe normalement. / Quels conseils pouvez-vous me donner pour préparer l'accouchement ?



1. Lors d'un rendez-vous de suivi prénatal, quelles questions poseriez-vous au gynécologue ou à la sage-femme pour vous assurer que la grossesse évolue normalement ?
-
2. Un(e) ami(e) attend un enfant et est stressé(e) à cause des nausées matinales et de l'accouchement - quels conseils simples et réalistes lui donneriez-vous ?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Bonjour Madame Martin,

Nous confirmons votre rendez-vous de **suivi prénatal** avec Mme Lefèvre, **sage-femme**, le mardi 14 mai à 9h10 au cabinet (12, rue des Lilas). **Veillez** apporter votre carte Vitale et vos derniers résultats de **prise de sang**. Si vous avez fait une **échographie** récemment, merci d'apporter le compte rendu.

Si vous avez des **nausées matinales** importantes ou une question sur la **date d'accouchement**, répondez à ce mail.

Cordialement,

Secrétariat - Cabinet Sage-femme Lefèvre



Schrijf een passende reactie: *Je vous confirme que je serai présente le... / Veuillez me préciser si je dois aussi apporter... / Depuis quelques jours, j'ai des...*

**Belangrijke
werkwoorden**

tu

nous

vous

Attendre (wachten)

Impératif

Attends !

Attendons !

Attendez !

Pousser (duwen)

Impératif

Pousse !

Poussons !

Poussez !